



Parks
Canada



Parcs
Canada

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Parks Canada Agency
National Contracting Services
Bid Receiving Unit
111, Water Street East
Cornwall ON K6H 5R5

INVITATION TO TENDER
APPEL D'OFFRES

Tender To: Parks Canada Agency

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Soumission aux: l'Agence Parcs Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions 113-938-5940 énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaries

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Parks Canada Agency
111 Water Street East
Cornwall ON K6H 5R5

Title-Sujet Repair of three bridges and rehabilitation of one culvert – La Mauricie National Park		Date June 11, 2015
Solicitation No. - No. de l'invitation 5P300-15-5158		Client Ref. No. - No. de réf du client
GETS Reference No. - No de reference de SEAG 5P300-15-5158		
Solicitation Closes L'invitation prend fin – at – à 02:00 PM on – le 2015-06-30		Time Zone Fuseau horaire - Eastern Daylight Time (EDT)
F.O.B. - F.A.B.		
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :		
Céline Morin (celine.morin@pc.gc.ca)		
Telephone No. - No de téléphone 613-938-5940	Fax No. - No de FAX:	
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction:		
See Herein		
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur :		
Telephone No. - No de téléphone: _____		
Facsimile No. - N° de télécopieur: _____		
Email – Courriel : _____		
Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur		
Name / Nom _____		Title / Titre _____
Signature _____		Date _____

Canada

INVITATION TO TENDER

IMPORTANT NOTICE TO BIDDERS

INSURANCE TERMS

The Insurance Terms have been amended. Refer to the Supplementary Conditions.

REMINDER

Changes to PST, GST, HST in British Columbia, Quebec, and Prince Edward Island

Bidders are reminded that there were changes to the Provincial Sales Tax (PST), Goods and Services Tax (GST), and Harmonized Sales Tax (HST) in the provinces of British Columbia (BC), Quebec (QC), and Prince Edward Island (PE). These were effective April 1, 2013.

"Applicable Taxes" are paid by Canada in accordance with the General Conditions. It is the bidder's responsibility to ensure their submission accounts for these changes. There will be no adjustment for any change to increase the Contract Amount due to these changes.

The Bidder is not entitled to use Canada's exemptions from any tax, such as provincial sales taxes. The Bidder must pay applicable provincial sales tax, ancillary taxes, and any commodity tax, on taxable goods or services used or consumed in the performance of the Contract (in accordance with applicable legislation), including for material incorporated into real property.

It is the Bidders responsibility to incorporate the appropriate Place of Supply in accordance with the directives and bulletins of the Canada Revenue Agency:
<http://www.cra-arc.gc.ca/menu-eng.html>

BID SECURITY REQUIREMENTS

The amount of bid security required is 10% of the bid amount (\$2,000,000 maximum).
See G108 of R2710T - General Instructions – Construction Services – Bid Security

CONTRACT SECURITY REQUIREMENTS

The amount of a security deposit that is required in lieu of a performance bond is 20% of the contract amount.

See GC9.2 of R2890D – Types and Amounts of Contract Security

R2940D CLAUSE IS CANCELLED AND SECTION 3.8 OF R2830D IS MODIFIED

Following the repeal of the Fair Wages and Hours of Labour Act, clause R2940D will be non-applicable for contracts awarded after January 1st 2014. For contracts awarded prior to that date the clause remains applicable. As a result section 3.8 of R2830D has been modified as indicated in Supplementary Conditions SC06.

CLAUSES REFERRED TO BY NUMBER (E.G. R2710T) CAN BE FOUND AT THE FOLLOWING WEB SITE:

<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual/s/r>

TABLE OF CONTENTS**SPECIAL INSTRUCTIONS TO BIDDERS (SI)**

SI01	Code of Conduct and Certifications - Related Documentation
SI02	Bid Documents
SI03	Enquiries During the Solicitation Period
SI04	Site Visit
SI05	Revision of Bid
SI06	Bid Results
SI07	Insufficient Funding
SI08	Bid Validity Period
SI09	Construction Documents
SI10	Web Sites

GENERAL INSTRUCTIONS – CONSTRUCTION SERVICES -- BID SECURITY REQUIREMENTS (GI) - R2710T (2015-02-25)

The following GI's are included by reference and are available at the following Web Site:

<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual/5/R>

GI01	Integrity Provisions – Bid
GI02	Completion of Bid
GI03	Identity or Legal Capacity of the Bidder
GI04	Applicable Taxes
GI05	Capital Development and Redevelopment Charges
GI06	Registry and Pre-qualification of Floating Plant
GI07	Listing of Subcontractors and Suppliers
GI08	Bid Security Requirements
GI09	Submission of Bid
GI10	Revision of Bid
GI11	Rejection of Bids
GI12	Bid Costs
GI13	Procurement Business Number
GI14	Compliance With Applicable Laws
GI15	Approval of Alternative Materials
GI16	Performance Evaluation
GI17	Conflict of Interest-Unfair Advantage

SUPPLEMENTARY CONDITIONS (SC)

SC01	Security Related Requirements
SC02	Insurance Terms
SC03	Changes to Contract Documents
SC04	Labour

CONTRACT DOCUMENTS (CD)**BID AND ACCEPTANCE FORM (BA)**

BA01	Identification
BA02	Business Name and Address of Bidder
BA03	The Offer
BA04	Bid Validity Period
BA05	Acceptance and Contract
BA06	Construction Time
BA07	Bid Security
BA08	Signature

APPENDIX 1 – COMBINED PRICE FORM**APPENDIX 2 –**

COMPLETE LIST OF INDIVIDUALS WHO ARE CURRENTLY DIRECTORS OF THE BIDDER

APPENDIX 3 –

ATTESTATION FORM

ANNEX A –

CERTIFICATE OF INSURANCE FORM

SPECIAL INSTRUCTIONS TO BIDDERS (SI)**SI01 CODE OF CONDUCT AND CERTIFICATIONS - RELATED DOCUMENTATION**

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder and its affiliates are in compliance with the provisions as stated in Section 01 Integrity Provisions – Bid of General Instructions – Construction Services – Bid Security R2710T (2015-02-25). The related documentation therein required will assist Canada in confirming that the certifications are true.

SI02 BID DOCUMENTS

- 1) The following are the bid documents:
- (a) Invitation to Tender - Page 1;
 - (b) Special Instructions to Bidders;
 - (c) General Instructions – Construction Services – Bid Security R2710T (2015-02-25);
 - (d) Clauses & Conditions identified in "Contract Documents";
 - (e) Drawings and Specifications;
 - (f) Bid and Acceptance Form and related Appendices; and
 - (g) Any amendment issued prior to solicitation closing.

Submission of a bid constitutes acknowledgement that the Bidder has read and agrees to be bound by these documents.

- 2) General Instructions to Bidders are incorporated by reference and is set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions (SACC) Manual, issued by Public Works and Government Services Canada (PW/GSC). The SACC Manual is available on the PW/GSC Web site: <https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>

SI03 ENQUIRIES DURING THE SOLICITATION PERIOD

- 1) Enquiries regarding this bid must be submitted in writing to the Contracting Officer named on the Invitation to Tender - Page 1 as early as possible within the solicitation period. Except for the approval of alternative materials as described in G115 of R2710T "General Instructions – Construction Services – Bid Security", enquiries should be received no later than five (5) calendar days prior to the date set for solicitation closing to allow sufficient time to provide a response. Enquiries received after that time may not result in an answer being provided.
- 2) To ensure consistency and quality of the information provided to Bidders, the Contracting Officer shall examine the content of the enquiry and shall decide whether or not to issue an amendment.
- 3) All enquiries and other communications related to this bid sent throughout the solicitation period are to be directed ONLY to the Contracting Officer named on the Invitation to Tender - Page 1. Failure to comply with this requirement may result in the bid being declared non-responsive.

SI04 MANDATORY SITE VISIT

It is mandatory that the Bidder or a representative of the Bidder visit the work site. Arrangements have been made for the site visit to be held at 3500 Principal Rd, St-Jean-des-Piles QC G0X 2V0 on **Monday, June 22, 2015**. The site visit will begin at 9:00 AM EDT and will be held in the Visitor Centre.

Bidders are requested to communicate with the Contracting Authority no later than June 18, 2015 at 2:00 p.m. EDT to confirm attendance and provide the name(s) of the person(s) who will attend. Bidders will be required to sign an attendance sheet. Bidders should confirm in their bid that they have attended the site visit. Bidders who do not attend the mandatory site visit or do not send a representative will not be given

an alternative appointment and their bid will be declared non-responsive. Any clarifications or changes to the bid solicitation resulting from the site visit will be included as an amendment to the bid solicitation.

S105 REVISION OF BID

A bid may be revised by letter or facsimile in accordance with GI10 of R2710T "General Instructions – Construction Services – Bid Security". The facsimile number for receipt of revisions is 1-877-558-2349.

S106 BID RESULTS

- 1) A public bid opening will be held in the office designated on the Front Page "Invitation to Tender" for the receipt of bids shortly after the time set for solicitation closing.
- 2) Following solicitation closing, bid results may be obtained by emailing the bid receiving office at Cornwall.quote-soumission@pc.gc.ca or telephone: 613-938-5940.

S107 INSUFFICIENT FUNDING

- 1) In the event that the lowest compliant bid exceeds the amount of funding Canada has allocated for the construction phase of the work
 - (a) by 15% or less, Canada, at its sole discretion, shall either
 - (i) Cancel the solicitation; or
 - (ii) Obtain additional funding and, subject to the provisions of GI11 of the General Instructions to Bidders, award the Contract to the Bidder submitting the lowest compliant bid; or
 - (iii) Revise the scope of the work accordingly and negotiate, with the Bidder submitting the lowest compliant bid, a corresponding reduction in its bid price.
 - (b) by more than 15%, Canada, at its sole discretion, shall either
 - (i) Cancel the solicitation; or
 - (ii) Obtain additional funding and, subject to the provisions of GI11 of the General Instructions to Bidders, award the Contract to the Bidder submitting the lowest compliant bid; or
 - (iii) Revise the scope of the work accordingly and invite those who submitted compliant bids at the original solicitation to re-bid the work.

- 2) If negotiations or a re-bid are undertaken as is contemplated in subparagraphs 1)(a)(iii) or 1)(b)(iii) above, Bidders shall retain the same subcontractors and suppliers as they carried in their original bids.

- 3) If Canada elects to negotiate a reduction in the bid price as is contemplated in subparagraph 1)(a)(iii) herein and the negotiations fail to reach an agreement, Canada shall then exercise either of the options referred to subparagraphs 1)(a)(i) or 1)(a)(ii)

S108 BID VALIDITY PERIOD

- 1) Canada reserves the right to seek an extension to the bid validity period prescribed in BA04 of the Bid and Acceptance Form. Upon notification in writing from Canada, Bidders shall have the option to either accept or reject the proposed extension.
- 2) If the extension referred to in paragraph 1) of S107 is accepted, in writing, by all those who submitted bids, then Canada shall continue immediately with the evaluation of the bids and its approvals processes.

- 3) If the extension referred to in paragraph 1) of SI07 is not accepted in writing by all those who submitted bids then Canada shall, at its sole discretion, either
- (a) continue to evaluate the bids of those who have accepted the proposed extension and seek the necessary approvals; or
 - (b) cancel the invitation to tender

- 4) The provisions expressed herein do not in any manner limit Canada's rights in law or under GI11 of R2710T.

SI09 CONSTRUCTION DOCUMENTS

The successful Contractor will be provided with one paper copy of the sealed and signed drawings, the specifications and the amendments upon acceptance of the offer. Obtaining more copies shall be the responsibility of the Contractor including costs.

SI10 WEB SITES

The connection to some of the Web sites in the solicitation documents is established by the use of hyperlinks. The following is a list of the addresses of the Web sites:

Treasury Board Appendix L, Acceptable Bonding Companies:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494§ion=text#appl>

Buy and Sell:
<https://www.achatsetventes-buyandsell.gc.ca/>

Canadian Economic Sanctions:
<http://www.international.gc.ca/sanctions/index.aspx?lang=eng>

Contractor Performance Evaluation Report (Form PWGSC-TPSSGC 2913):
<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/2913.pdf>

Bid Bond (form PWGSC-TPSSGC 504):
<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/504.pdf>

Performance Bond (form PWGSC-TPSSGC 505):
<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/505.pdf>

Labour and Material Payment Bond (form PWGWSC-TPSSGC 506):
<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/506.pdf>

SACC Manual:
<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>

Schedules of Wage Rates for Federal Construction Contracts:
http://www.rhdcc-hrsdc.gc.ca/eng/labour/employment_standards/contracts/schedule/index.shtml

PWGSC, Industrial Security Services:
<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-eng.html>

PWGSC, Code of Conduct and Certifications
<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/cndt-cndct/index-eng.html>

Construction and Consultant Services Contract Administration Forms Real Property Contracting
<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/formulaires-forms-eng.html>

SUPPLEMENTARY CONDITIONS (SC)

SC01 SECURITY REQUIREMENTS

There is no security requirement applicable to this contract.

SC02 CHANGES TO CONTRACT DOCUMENTS

The term "Engineer" is replaced with the term "Departmental Representative" in the Drawings and Specifications

SC03 INSURANCE TERMS

1) Insurance Contracts

- (a) The Contractor must, at the Contractor's expense, obtain and maintain insurance contracts in accordance with the requirements of the Certificate of Insurance. Coverage must be placed with an insurer licensed to carry out business in Canada.
- (b) Compliance with the insurance requirements does not release the Contractor from or reduce its liability under the Contract. The Contractor is responsible for deciding if additional insurance coverage is necessary to fulfill its obligation under the Contract and to ensure compliance with any applicable law. Any additional insurance coverage is at the Contractor's expense, and for its own benefit and protection.

2) Period of Insurance

(a) The policies required in the Certificate of Insurance must be in force from the date of contract award and be maintained throughout the duration of the Contract.

(b) The Contractor must be responsible to provide and maintain coverage for Products/Completed Operations hazards on its Commercial General Liability insurance policy, for a period of six (6) years beyond the date of the Certificate of Substantial Performance.

3) Proof of Insurance

(a) Before commencement of the Work, and no later than thirty (30) days after acceptance of its bid, the Contractor must deposit with Canada a Certificate of Insurance on the form attached herein.

(b) Upon request by Canada, the Contractor must provide originals or certified true copies of all contracts of insurance maintained by the Contractor pursuant to the Certificate of Insurance.

4) Insurance Proceeds

In the event of a claim, the Contractor must, without delay, do such things and execute such documents as are necessary to effect payment of the proceeds.

5) Deductible

The payment of monies up to the deductible amount made in satisfaction of a claim must be borne by the Contractor

SC04 LABOUR

Clause R2830D subsection GC3.8 has been modified as follows;

1. Title has been changed from "Labour and Fair Wages" to "Labour"
2. Delete subsection 1.
3. Following subsections must be renumbered.

CONTRACT DOCUMENTS (CD)

- 1) The following are the contract documents:
 - (a) Contract Page when signed by Canada;
 - (b) Duly completed Bid and Acceptance Form and any Appendices attached thereto;
 - (c) Drawings and Specifications;
 - (d) General Conditions and clauses

GC1 General Provisions	R2810D	(2015-04-01)
GC2 Administration of the Contract	R2820D	(2015-02-25);
GC3 Execution and Control of the Work	R2830D	(2015-02-25);
GC4 Protective Measures	R2840D	(2008-05-12);
GC5 Terms of Payment	R2850D	(2015-02-25);
GC6 Delays and Changes in the Work	R2860D	(2013-04-25);
GC7 Default, Suspension or Termination of Contract	R2870D	(2008-05-12);
GC8 Dispute Resolution	R2880D	(2015-04-01);
GC9 Contract Security	R2890D	(2014-06-26);
GC10 Insurance	R2900D	(2008-05-12);
 - Supplementary Conditions:
 - Allowable Costs for Contract Changes Under GC6.4.1 R2950D (2015-02-25);
 - (e) Any amendment issued or any allowable bid revision received before the date and time set for solicitation closing;
 - (f) Any amendment incorporated by mutual agreement between Canada and the Contractor before acceptance of the bid; and
 - (g) Any amendment or variation of the contract documents that is made in accordance with the General Conditions.
- 2) The documents identified by title, number and date above are incorporated by reference and are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions (SACC) Manual, issued by Public Works and Government Services Canada (PWGSC). The SACC Manual is available on the PWGSC Web site: <https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>
- 3) Schedules of Wage Rates for Federal Construction Contracts is included by reference and may be accessed from the Web site: http://www.rhdcc-hrfdc.gc.ca/eng/labour/employment_standards/contracts/schedule/index.shtml.
- 4) The language of the contract documents is the language of the Bid and Acceptance Form submitted.

BID AND ACCEPTANCE FORM (BA)

BA01 IDENTIFICATION

1) Description of the Work: Repair of three bridges and rehabilitation of one culvert, La Mauricie National Park, 2141 St-Paul Road, St-Mathieu-du-Parc, QC G0X 1N0.

2) Solicitation Number: 5P300-15-5158

BA02 BUSINESS NAME AND ADDRESS OF BIDDER

Name: _____

Address: _____

Telephone: _____ Fax: _____ EMAIL: _____

PBN: _____

BA03 THE OFFER

The Bidder offers to Her Majesty the Queen in Right of Canada to perform and complete the Work for the above named project in accordance with the Bid Documents for the **TOTAL BID AMOUNT INDICATED IN APPENDIX 1.**

BA04 BID VALIDITY PERIOD

The bid shall not be withdrawn for a period of 30 days following the date of solicitation closing.

BA05 ACCEPTANCE AND CONTRACT

Upon acceptance of the Contractor's offer by Canada, a binding Contract shall be formed between Canada and the Contractor. The documents forming the Contract shall be the contract documents identified in Contract Documents (CD).

BA06 CONSTRUCTION TIME

The Contractor shall perform and complete the Work by December 18, 2015.

BA07 BID SECURITY

The Bidder is enclosing bid security with its bid in accordance with G108 - Bid Security Requirements of R2710T - General Instructions - Construction Services - Bid Security Requirements.

BA08 SIGNATURE

Name and title of person authorized to sign on behalf of Bidder (Type or print) _____

Signature _____ Date _____

**BID AND ACCEPTANCE FORM - APPENDIX 1 –
COMBINED PRICE FORM (8 Pages)**

- 1) The prices per unit shall govern in establishing the Total Extended Amount. Any arithmetical errors in this Appendix will be corrected by Canada.
- 2) Canada may reject the bid if any of the prices submitted do not reasonably reflect the cost of performing the part of the work to which that price applies.

ITEMS TABLE

1. The Items Table designates the Work to which a Unit Price Arrangement applies.
 - (a) The Price per Unit and the Estimated Total Price must be entered for each item listed.
 - (b) Work included in each item is as described in the referenced specification section.
 - (c) The Price per Unit shall not include any amounts for Work that is not included in that unit price item.

FORMULE DE SOUMISSION / TENDER FORM

Réparation de trois (3) ponts et la réfection d'un (1) ponceau dans le Parc National de la Mauricie
Repair of three (3) bridges and for the rehabilitation of one (1) culvert La Mauricie National Park
 V/REF. : 45353174

Nous soussignés après avoir visité les lieux et nous être familiarisés avec les conditions locales et toutes les exigences des documents de soumission et des addenda s'il y a lieu, mentionnés dans la présente, offrons à Parcs Canada d'exécuter les travaux de réparation de trois (3) ponts et de réfection d'un (1) ponceau dans le Parc National de la Mauricie, pour un montant de :

We the undersigned after visiting the sites and being familiar with the local conditions and all the requirements of the bid documents and addenda if any, noted in the present document, offer to Parks Canada to perform the repair work three (3) bridges and rehabilitation of (1) culvert in the La Mauricie National Park, amounting to:

Dollars (_____ \$)

Tel que détaillé aux pages 2 à 8 inclusivement du présent formulaire, nous reconnaissons que le tout est conditionnel à l'approbation des règlements nécessaires et autres conditions et que le bordereau de soumission servira à la présentation des décomptes et au paiement final des ouvrages à exécuter. Nous nous engageons à compléter les travaux dans le délai d'exécution prescrit.

As detailed on pages 2 to 8 inclusively of the present document, we recognize that everything is subject to the approval of the necessary regulations and other requirements and that the bid form will be used for the presentation of the detailed accounts and final payment of the works to be executed. We are committed to complete the work within the time limit prescribed.

ADDENDA	NO	SUJET/SUBJECT	DATE
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

SOUSSIONNAIRE

Raison sociale/ Company name	(N° licence Entrepreneur)/ Contractor's Licence N°
N° de la TPS/ GST N°	N° de la TVQ/ QST N°
Adresse/ Address	Téléphone/ Telephone
Signature/ Signature	Télécopieur/ Fax
En qualité de/ Title	

Parc National de la Mauricie/ La Mauricie National Park
 Bordereau sommaire / Summary schedule
 V/RÉF. : 45353174
 BORDEREAU DE SOUMISSION / PAY ITEMS TABLE

DESCRIPTION DES TRAVAUX / DESCRIPTION OF WORKS	MONTANT / AMOUNT	TOTALX / TOTAL
Structure 1 / Structure 1		
SOUS-TOTAL RÉPARATION DU PONT EN ARCHE AU km 3.8 - Route Promenade / SUBTOTAL REPAIRS OF ARCHED BRIDGE km 3.8 - Route Promenade :	\$	
Structure 2 / Structure 2		
SOUS-TOTAL RÉFECTIION D'UN PONCEAU AU km 18.44 - Route Promenade / SUBTOTAL REHABILITATION OF CULVERT km 18.44 - Route	\$	
Structure 3 / Structure 3		
SOUS-TOTAL RÉPARATION DU PONT COURBÉ AU km 58.3 - Route Promenade / SUBTOTAL REPAIRS OF CURVED BRIDGE km 58.3 - Route Promenade	\$	
Structure 4 / Structure 4		
SOUS TOTAL RÉPARATION DU PONT ACIER-BOIS NO. 3.4 - Rivière à la Pêche / SUBTOTAL REPAIRS OF STEEL-WOOD BRIDGE NO. 3.4 - Rivière à la Pêche	\$	
Grand Total / Grand total		\$

BORDEREAU DE SOUMISSION / PAY ITEMS TABLE

DIVISION / DIVISION	DESCRIPTION DES TRAVAUX / DESCRIPTION OF WORK	QUANTITÉ / QUANTITY	UNITÉ / UNIT	PRIX UNITAIRE / UNIT PRICE	MONTANT / AMOUNT	TOTAUX / TOTAL
Structure 1 / Structure 1						
01	CLAUSES GÉNÉRALES / GENERAL CLAUSES					
01.1	Organisation de chantier (avec phasage des travaux) / Site organization (with phasing of the work)	1	global / lump sum		\$	
01.2	Régulation de la circulation / Traffic Control	1	global / lump sum		\$	
01.3	Environnement / Environment	1	global / lump sum		\$	
					Sous-total 01 / Subtotal 01 :	\$
02	CONDITIONS EXISTANTES / EXISTING CONDITIONS					
02.1	Démolition (pavage, glissière aux approches, incluant nettoyages et préparation des différentes surfaces) / Demolition (pavement, guardrail approaches, including cleaning and preparation of various surfaces)	1	global / lump sum		\$	
					Sous-total 02 / Subtotal 02 :	\$
03	BÉTON / CONCRETE					
03.1	Béton coulé en place (bordure et descente de drainage) / Cast-in-Place concrete (curb and drainage trench)	1	global / lump sum		\$	
03.2	Réparation sans surpasseur / Repair without oversize	52	m ²	\$	\$	
03.3	Réparation de surface de dalle (avant pose de membrane) / Repairs of slab surface (before installation of membranes)	30	m ²	\$	\$	
03.4	Injection de fissure / Crack injection	10	m	\$	\$	
03.5	Scellant de surface et imperméabilisant / Surface sealant and waterproofing	1	global / lump sum		\$	
					Sous-total 03 / Subtotal 03 :	\$
07	ÉTANCHÉITÉ / WATERPROOFING					
07.1	Membrane d'étanchéité / Waterproofing membrane	1	global / lump sum		\$	
31	TERRASSEMENTS / EARTHWORKS					
31.1	Excavation et remblai / Excavation and backfilling	1	global / lump sum		\$	
31.2	Entrochement / Rockfill	275	m ²	\$	\$	
					Sous-total 31 / Subtotal 31 :	\$
32	AMÉNAGEMENTS EXTÉRIEURES / OUTDOOR FACILITIES					
32.1	Revêtements de chaussée bitumineux / Bituminous pavements	1	global / lump sum		\$	
32.2	Marquages de chaussée / Roadway Markings	150	m	\$	\$	
					Sous-total 32 / Subtotal 32 :	\$

Parc National de la Mauricie/ La Mauricie National Park
 Réparation du pont en arche km 3.8 - Route Promenade / Repairs of arched bridge km 3.8 - Route Promenade
 V/REF. : 45353174

BORDEREAU DE SOUMISSION / PAY ITEMS TABLE

DIVISION / DIVISION	DESCRIPTION DES TRAVAUX / DESCRIPTION OF WORK	QUANTITÉ / QUANTITY	UNITÉ / UNIT	PRIX UNITAIRE / UNIT PRICE	MONTANT / AMOUNT	TOTAUX / TOTAL
34 TRANSPORT / TRANSPORTATION						
34.1	Sécurité routière -Glisrières GTOG semi-rigides aux approches (DN-VIII-3-GSSR001) incluant tous les raccordements, transitions de rigidité et dispositifs d'extrémités / Road security - approaches steel/gardrails GTOG (DN-VII-3-GSSR001) including all connections, stiffness transitions and end devices	40	m \$ global / lump sum	\$ -	\$	
34.2	Signalisation permanente / Permanent signage	1			\$	
					Sous-total 34 /	
					Subtotal 34:	\$

Sous-TOTAL PONT EN ARCHE 3.8 KM - Route promenade /
 SUBTOTAL REFECTION OF ARCH BRIDGE km 3.8 - Route
 Promenade \$

Parc National de la Mauricie/ La Mauricie National Park

Réfection d'un ponceau km 18.44 - Route promenade / Rehabilitation of the culvert km 18.44 - Route Promenade
V/REF. : 45353174

BORDEREAU DE SOUMISSION / PAY ITEMS TABLE

DIVISION / DIVISION	DESCRIPTION DES TRAVAUX / DESCRIPTION OF WORKS	QUANTITÉ / QUANTITY	UNITÉ / UNIT	PRIX UNITAIRE / UNIT PRICE	MONTANT / AMOUNT	TOTAUX / TOTAL
Structure 2 / Structure 2						
01 CLAUSES GÉNÉRALES / GENERAL CLAUSES						
01.1	Organisation de chantier / Site organization	1	global / lump sum		\$	
01.2	Régulation de la circulation / Traffic Control	1	global / lump sum		\$	
01.3	Environnement / Environment	1	global / lump sum		\$	
					Sous-total 01 / Subtotal 01:	\$
02 CONDITIONS EXISTANTES / EXISTING CONDITIONS						
02.1	Démolition (glissière aux approches, incluant nettoyages et préparation des différentes surfaces, batardeau, pompage) / Demolition (guardrail approaches, including cleaning and preparation of various surfaces, cofferdam, pump)	1	global / lump sum		\$	
					Sous-total 02 / Subtotal 02:..	\$
03 BÉTON / CONCRETE						
03.1	Béton coulé en place / Poured in place concrete	1	global / lump sum		\$	
					Sous-total 03 / Subtotal 03:..	\$
31 TERRASSEMENTS / EARTHWORKS						
31.1	Excavation et remblai / Excavation and backfilling	1	global / lump sum		\$	
31.2	Enrochement / Rockfill	275	m ²	\$	\$	
					Sous-total 31 / Subtotal 31:..	\$
33 TUYAUX POUR PONCEAUX / PIPES FOR CULVERT						
33.1	Tuyaux pour ponceau / Pipes for culvert	1	global / lump sum		\$	
					Sous-total 33 / Subtotal 33:..	\$
34 TRANSPORT / TRANSPORT						
34.1	Sécurité routière - Glissières GTOG semi-rigide aux approches (DN-VIII-3-GSR001) incluant tous les raccordements, transitions de rigidité et dispositifs d'extrémités / Road security - approaches steel guardrails GTOG (DN-VII-3-GSR001) including all connections, stiffness transitions and end devices	40	m	\$	\$	
34.2	Signalisation permanente / Permanent signage	1	global / lump sum		\$	
					Sous-total 34 / Subtotal 34:..	\$
SOUS-TOTAL RÉFECTION DU PONCEAU km 18.44 - Route Promenade / SUBTOTAL REHABILITATION OF THE CULVERT km 18.44 - Route Promenade						
						\$



Parc national de la Mauricie/ La Mauricie national Park

Réparation du pont courbé km 58.3 - Route Promenade / Repairs of curved bridge km 58.3 - Route Promenade

VRÉF.: 45353174

BORDEREAU DE SOUMISSION / PAY ITEMS TABLE

DIVISION/ DIVISION	DESCRIPTION/DESTRAVAUX/ DESCRIPTION OF WORK	QUANTITÉ/ QUANTITY	UNITÉ/ UNIT	PRIX UNITAIRE/ UNIT PRICE	MONTANT/ AMOUNT	TOTAUX/ TOTAL
Structure 3 / Structure 3						
01	CLAUSES GÉNÉRALES / GENERAL CLAUSES					
01.1	Organisation de chantier (avec phasage des travaux) / Site organization (with phasing of the work)	1	global / lump sum			\$
01.2	Régulation de la circulation / Traffic Control	1	lump sum			\$
01.3	Environnement / Environment	1	global / lump sum			\$
					Sous-total 01 / Subtotal 01:	\$
02	CONDITIONS EXISTANTES / EXISTING CONDITIONS					
02.1	Démolition (pavage, glissière aux approches, incluant nettoyages et préparation des différentes surfaces) / Demolition (paving, guardrail approaches, including cleaning and preparation of various surfaces)	1	global / lump sum			\$
					Sous-total 02 / Subtotal 02:	\$
03	BÉTON / CONCRETE					
03.1	Béton coulé en place (dalle de transition, réparation des piles, cuîtes, mur garde-grève et mur dalles) / Poured in place concrete (transition slab, pile repair, abutment wall, strike guard and wing walls)	1	global / lump sum			\$
03.2	Réparation sans surpâsseur (côtés du tablier incluant prolongement de drain) / Repair without oversize (sides of / Réparation de surface de dalle (avant pose de membrane) / Repair of slab surface (before installation of membranes)	52	m ²	\$		\$
03.3		30	m ²	\$		\$
					Sous-total 03 / Subtotal 03:	\$
05	MÉTAUX / MÉTALS					
05.1	Acier pour construction pour pont / Steel for bridge construction	1	global / lump sum			\$
05.2	Appareil d'appui / Bearing	1	lump sum			\$
05.3	Joint de tablier / Deck joint	1	global / lump sum			\$
					Sous-total 05 / Subtotal 05:	\$
6	BOIS, PLASTIQUES ET COMPOSITES / WOOD, PLASTICS AND COMPOSITES					
06.1	Ouvrage en bois (plateage et garde-corps) / Woodwork (deck and guardrail)	1	global / lump sum			\$
					Sous-total 06 / Subtotal 06:	\$
7	ÉTANCHÉITÉ / WATERPROOFING					
07.1	Membrane détachée / Waterproofing membrane	1	global / lump sum			\$
					Sous-total 07 / Subtotal 07:	\$
31	TERRASSEMENTS / EARTHWORKS					
31.1	Excavation et remblai / Excavation and backfilling	1	global / lump sum			\$
31.2	Enrochement / Rockfill	275	m ²	\$		\$
					Sous-total 31 / Subtotal 31:	\$

Parc National de la Mauricie/ La Mauricie National Park
Réparation du pont acier-bois No. 3.4 - Rivière à la Pêche / Repairs of steel-wood bridge No. 3.4 - Rivière à la Pêche
V/REF : 45353174
BORDEREAU DE SOUMISSION / PAY ITEMS TABLE

DIVISION / DIVISION	DESCRIPTION DES TRAVAUX / DESCRIPTION OF WORK	QUANTITE / QUANTITY	UNITE / UNIT	PRIX UNITAIRE / UNIT PRICE	MONTANT / AMOUNT	TOTAUX / TOTAL
Structure 4						
01	CLAUSES GÉNÉRALES / GENERAL CLAUSES					
1.1	Organisation de chantier (avec phasage des travaux) / Site organization (with phasing of the work)	1	global / lump sum		\$	\$
1.2	Régulation de la circulation / Traffic Control	1	global / lump sum		\$	\$
1.3	Environnement / Environment	1	lump sum		\$	\$
					Sous-total 01 /	\$
					Subtotal 01:	\$
2	CONDITIONS EXISTANTES / EXISTING CONDITIONS					
02.1	Démolition (charpente d'acier et d'éléments de bois) / Demolition (steel structure and wood elements)	1	global / lump sum		\$	\$
					Sous-total 02 /	\$
					Subtotal 02:	\$
3	BÉTON / CONCRETE					
03.1	Béton coulé en place (pile centrale et réparation aux culées) / Poured in place concrete (central pile and abutment)	1	global / lump sum		\$	\$
					Sous-total 03 /	\$
					Subtotal 03:	\$
05	MÉTAUX / METALS					
5.1	Acier pour construction pour pont / Steel for bridge construction	1	global / lump sum		\$	\$
5.2	Appareil d'appui / Bearing	1	global / lump sum		\$	\$
					Sous-total 05 /	\$
					Subtotal 05:	\$
06	BOIS, PLASTIQUES ET COMPOSITES / WOOD, PLASTICS AND COMPOSITES					
6.1	Ouvrage en bois (plâtrage et garde-corps) / Woodwork (deck and guardrail)	1	global / lump sum		\$	\$
6.2	Fondations en bois (incluant remplissage) / wood foundations (including rockfilling)	1	global / lump sum		\$	\$
					Sous-total 06 /	\$
					Subtotal 06:	\$
31	TERRASSEMENTS / EARTHWORKS					
31.1	Excavation et remblai / Excavation and backfilling	1	global / lump sum		\$	\$
31.2	Enrochement / Rockfill	275	m ²		\$	\$
					Sous-total 31 /	\$
					Subtotal 31:	\$
34	TRANSPORT / TRANSPORT					
34.1	Sécurité routière - Glisrières GTOG semi-rigide aux approches (DN-VIII-3-GSR001) incluant tous les raccords, transitions de rigidité et dispositifs d'extrémités / Road security - approaches steel guardrails GTOG (DN-VII-3-GSR001) including all connections, stiffness transitions and end devices	40	m		\$	\$
34.2	Signalisation permanente / Permanent signage	1	global / lump sum		\$	\$
					Sous-total 34 /	\$
					Subtotal 34:	\$

SOUS TOTAL RÉPARATION PONT ACIER-BOIS NO. 3.4 -
Rivière à la Pêche / SUBTOTAL REPAIRS OF STEEL-
WOOD BRIDGE NO. 3.4 - Rivière à la Pêche **\$**

BID AND ACCEPTANCE FORM – APPENDIX 3

The following form must be completed and signed prior to commencing work on Parks Canada Sites.

Attestation and Proof of Compliance with Occupational Health and Safety (OHS)

Submission of this completed form, satisfactory to Parks Canada, is a condition of gaining access to the work place.

Parks Canada recognizes that federal OHS legislation places certain specific responsibilities upon Parks Canada as owner of the work place. In order to meet those responsibilities, Parks Canada is implementing a contractor safety regime that will ensure that roles and responsibilities assigned under Part II of the *Canada Labour Code* and the *Canada Occupational Health and Safety Regulations* are implemented and observed when involving contractor(s) to undertake works in Parks Canada work places.

Parks Canada Responsible Authority/Project Lead	Address	Contact Information
Project Manager/Contracting Authority (delete as required)		
Prime Contractor		
Subcontractor(s) (add additional fields as required)		

Location of Work

General Description of Work to be Completed

BID AND ACCEPTANCE FORM – APPENDIX 3 (CONT'D)

Mark "Yes" where applicable.

	A meeting has been held to discuss hazards and access to the work place and all known and foreseeable hazards have been identified to the contractor and/or subcontractor(s)
	The contractor and/or its subcontractor(s) will comply with all federal and provincial/territorial legislation and Parks Canada's policies and procedures, regarding occupational health and safety.
	The contractor and/or its subcontractor(s) will provide all prescribed safety materials; equipment, devices and clothing.
	The contractor and/or its subcontractor(s) will ensure that its employees are familiar with and use all prescribed safety materials, equipment, devices and clothing at all times.
	The contractor and/or its subcontractor(s) will ensure that its activities do not endanger the health and safety of Parks Canada employees.
	The contractor and/or its subcontractor(s) has inspected the site and has carried out a hazard assessment and has put in place a health and safety plan and informed its employees accordingly, prior to the commencement of the work.
	Where a contractor and/or its subcontractor(s) will be storing, handling or using hazardous substances in the work place, it will place warning signs at access points warning persons of the presence of the substances and any precautions to be taken to prevent or reduce any hazard of injury or death.
	The contractor and/or its subcontractor(s) will ensure that its employees are instructed in respect of any emergency procedures applicable to the site.

I, _____ (contractor), certify that I have read, understood and attest that my firm, employees and all sub-contractors will comply with the requirements set out in this document and the terms and conditions of the contract.

Name _____ Signature _____

Date _____

ANNEX A
INSURANCE TERMS

CERTIFICATE OF INSURANCE

Description and Location of Work	Contract No.
Project No.	

Name of Insurer, Broker or Agent	Name of Insured (Contractor)
Address (No., Street)	Address (No., Street)
City	City
Province	Province
Postal Code	Postal Code

Her Majesty the Queen in Right of Canada as represented by the Minister of the Environment for the purposes of the Parks Canada Agency

Type of Insurance (Required when Checked)	Insurer Name and Policy Number	Inception Date D/M/Y	Expiry Date D/M/Y	Limits of Liability	
<input checked="" type="checkbox"/> Commercial General Liability				Per Occurrence	Annual General Aggregate
<input type="checkbox"/> Umbrella/Excess Liability				\$	\$
<input type="checkbox"/> Builder's Risk / Installation Floater				\$	\$
<input type="checkbox"/> Pollution Liability				\$	\$
<input type="checkbox"/> Marine Liability				\$	\$
<input type="checkbox"/> Aviation Liability				\$	\$
<input type="checkbox"/>				\$	\$

I certify that the above policies were issued by Insurers in the course of their insurance business in Canada, are currently in force and include the applicable insurance coverages stated on page 2 of this Certificate of Insurance, including advance notice of cancellation / reduction in coverage.

Name of person authorized to sign on behalf of Insurer(s) (Officer, Agent, Broker) _____
 Telephone Number _____

Signature _____
 Date D/M/Y _____



<p style="text-align: center;">General</p> <p>The insurance policies required on page 1 of the Certificate of Insurance must be in force and must include the insurance coverages listed under the corresponding type of insurance on this page.</p> <p>The policies must insure the Contractor and must include Her Majesty the Queen in Right of Canada as represented by the Minister of Public Works and Government Services as an additional Insured.</p> <p>The insurance policies must be endorsed to provide Canada with not less than thirty (30) days notice in writing in advance of a cancellation of insurance or any reduction in coverage.</p> <p>Without increasing the limit of liability, the policies must protect all insured parties to the full extent of coverage provided. Further, the policies must apply to each Insured in the same manner and to the same extent as if a separate policy had been issued to each.</p>	<p style="text-align: center;">Commercial General Liability</p> <p>The insurance coverage provided must not be substantially less than that provided by the latest edition of IBC Form 2100.</p> <p>The policy must either include or be endorsed to include coverage for the following exposures or hazards if the Work is subject thereto:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) Blasting. (b) Pile driving and caisson work. (c) Underpinning. (d) Removal or weakening of support of any structure or land whether such support be natural or otherwise if the work is performed by the insured contractor. <p>The policy must have the following minimum limits:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) \$5,000,000 Each Occurrence Limit; (b) \$10,000,000 General Aggregate Limit per policy year if the policy contains a General Aggregate; and (c) \$5,000,000 Products/Completed Operations Aggregate Limit. <p>Umbrella or excess liability insurance may be used to achieve the required limits.</p>	<p style="text-align: center;">Builder's Risk / Installation Floater</p> <p>The insurance coverage provided must not be less than that provided by the latest edition of IBC Forms 4042 and 4047.</p> <p>The policy must permit use and occupancy of any of the projects, or any part thereof, where such use and occupancy is for the purposes for which a project is intended upon completion.</p> <p>The policy may exclude or be endorsed to exclude coverage for loss or damage caused by asbestos, fungi or spores, cyber and terrorism.</p> <p>The policy must have a limit that is not less than the sum of the contract value plus the declared value (if any) set forth in the contract documents of all material and equipment supplied by Canada at the site of the project to be incorporated into and form part of the finished Work. If the value of the Work is changed, the policy must be changed to reflect the revised contract value.</p> <p>The policy must provide that the proceeds thereof are payable to Canada or as Canada may direct in accordance with GC10.2, "Insurance Proceeds" (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual/5/R/R2900D/2).</p>
<p>Contractors Pollution Liability</p> <p>The policy must have a limit usual for a contract of this nature, but not less than \$1,000,000 per incident or occurrence and in the aggregate.</p>	<p>Marine Liability</p> <p>The insurance coverage must be provided by a Protection & Indemnity (P&I) insurance policy and must include excess collision liability and pollution liability.</p> <p>The insurance must be placed with a member of the International Group of Protection & Indemnity Associations or with a fixed market in an amount of not less than the limits determined by the <i>Marine Liability Act</i>, S.C. 2001, c. 6. Coverage must include crew liability, if it is not covered by the statutory requirements of the Territory or Province having jurisdiction over such employees.</p> <p>The policy must waive all rights of subrogation against Canada as represented by Public Works and Government Services Canada for any and all loss of or damage to the watercraft however caused.</p>	<p>Aviation Liability</p> <p>The insurance coverage shall include Bodily Injury (including passenger Bodily Injury) and Property Damage, in an amount of not less than \$5,000,000 per incident or occurrence and in the aggregate.</p>